

總統府公報

中華民國九十二年四月十六日

(星期三)

第陸伍壹號

編輯發行：總統府 第一二局
 地址：台北市重慶南路一段一二二號
 電話：二二二一八五五
 FAX：二二二一八五五
 印刷：九三印刷有限公司
 本報每份定價：新臺幣三十五元
 (另於非公報出刊日法律時增刊)
 定價：每份新臺幣九百三十六元
 半年新臺幣一千八百七十二元
 全年新臺幣三千六百四十四元
 國外平寄郵費在內(零售除外)掛號及國外另加
 本報郵政劃撥儲蓄帳戶第一八七九六八三三號
 戶名：總統府 第二局

目錄

壹、總統令

一、任免官員：.....二

二、授予勳章：.....七

貳、總統及副總統活動紀要

一、總統活動行程：.....八

二、副總統活動行程：.....九

參、總統府新聞稿：.....一〇

總統令

總統令

中華民國二十二年四月四日

特派蔡式淵為二十二年交通事業鐵路人員升資考試典試委員長。

總統
行政院院長 陳水扁
游錫堃

總統令

中華民國二十二年四月七日

特派張正修為二十二年特種考試地方政府公務人員考試典試委員長。

總統
行政院院長 陳水扁
游錫堃

總統令

中華民國二十二年四月七日

任命許兆英為行政院簡任第十一職等權理簡任第十二職等參事，林立棟、楊雅芳、吳靜如、蘇永富為簡任第十一職等參議。

任命陳俊偉為南部科學工業園區管理局簡任第十一職等權理簡任第十二職等副局長，吳盟分為簡任第十職等權理簡任第十二職等副局長。

任命江志雄為行政院國軍退役役官兵輔導委員會雲林縣榮民服務處簡任第十職等副處長。
任命魏立志為行政院農業委員會林務局簡任第十二職等副局長，李桃生為簡任第十一職等
權理簡任第十二職等副局長，余春榮為簡任第十一職等主任秘書，黃榮楠、呂埤樹為簡任第十
職等技正。

任命許穎玲為公務人才發展中心簡任第十一職等組長。

任命陳健智為國立故宮博物院簡任第十職等副研究員。

任命陳露生為立法院簡任第十二職等副處長，王源森為簡任第十一職等編審，張禮棟、李
惠卿、鄭雲梅為簡任第十職等編審，秦劍雲、郭正明為簡任第十職等高級分析師，陳清雲為法
制局簡任第十二職等副局長，李繼該、王元廷為簡任第十二職等研究員，劉漢廷為簡任第十二
職等研究員兼組長，王朝清、黃世祺為簡任第十職等副研究員，莊振輝為預算中心簡任第十二
職等副主任，方清康為簡任第十一職等研究員，陳森泰為簡任第十一職等副研究員，王全忠為
國會圖書館簡任第十一職等編纂，唐荷新為簡任第十職等編審，李秋美為經濟及能源委員會簡
任第十三職等主任秘書，邱政宗為簡任第十三職等專門委員，張日松為政及民族委員會簡任
第十三職等專門委員，阮森為司法委員會簡任第十二職等專門委員，胡薇麗為簡任第十二職等
秘書，駱美霞為法制委員會簡任第十二職等秘書，黃榮盛為交通委員會簡任第十二職等秘書，連錫添為財政
及文化委員會簡任第十二職等秘書，黃榮盛為交通委員會簡任第十二職等秘書，連錫添為財政
委員會簡任第十一職等秘書，洪立祥為科技及資訊委員會簡任第十職等編審，吳明亮為預算及
決算委員會簡任第十職等編審。

任命施惠娟為薦任公務人員。

任命葛中一為薦任公務人員。

派鄭旭峰等薦派公務人員。

總統 陳水扁
行政院院長 游錫堃

總統令

中華民國九十一年四月七日

任命黃裕芳、楊智宏、呂明彥、吳榮宗、林正成、賴世龍、羅巧芳、何武龍、溫宗鈺、林志明、呂銘泰、徐廣發、胡尊定、林金生、戴明德、張進道、林宗能、莊美金、劉政岳、鄭旭欽、朱紫平、李宏益、陳弘祥、陳青斌、黃國訓、張翼彬、魏笑信、顏金源、黃麗全、蔡經宏、姚欽評、林明和、陳立財、吳長州、陳添貴、陳錦貴、鍾耀朝、蘇恒豐、鄭春喜、楊儒錫、陳聖致、王智光、謝運銘、賴全添、王憲昇、林子聖、施重光、陳立禎、陳錦富、吳地煌、胡富盛、李榮世、陳世宗、方哲昭、葉榮長、趙正湘、鄧景城、王贊宜、王貴清、黃演隆、許宗興、楊戾新、葉春吉、吳啟生、古尊連、朱山林、曾安旗、許淵涯、蘇木、鐘國亮、王明奎、劉靜安、孫吉泉、王健輝、顏金水、鄭豐敏、宋昌年、陳和順、吳坤錦、李信立、蔡輝盛、楊連木、林榮鴻、曾震輝、曾國賢、李世吉、林典蔚、古春梅、莊巧善、吳立泰、李朝枝、許安東、林天明、蔡坤仁、宋月瑞、鄭昇勇、鄭正坤、郭永賢、張宏孝、林義敏、駱正博、林永盛、張守才、鄭秀芳、林俊一、連景青、葉世銘、李武發、林清立、蔡宗奮、林清詳、林世鴻、劉正蕙、李榮宗、黃國宗、王俊雄、李騰光、林有渡、羅建科、黃金魁、日東立、蔡東峰、許景能、翁耀明、蔡啟正、鄭麗玉、劉南珍、魏國義、李安裕、楊再順、吳明哲、范鴻貴、柯樹忠、黃光榮、洪新龍、曾明寶、洪才專、陳世杰、曾成元、李順民、黃俊仁、林永得、侯明毅、陳志成、廖朝慶、林河源、林繁榮、徐麗雲、胡俊荃、曾金山、黃逸霖、劉清造、劉新抽、

王才天、吳聰明、羅永忠、張川光、彭家富、王琪攢、申春光、林聰智、楊復成等警正四階警察官。

總 統 陳水扁
行政院院長 游錫堃

總統令

中華民國二十二年四月八日

任命李少華為國立高雄第一科技大學人事室簡任第十職等主任。

任命趙蜀生為交通部民航航空局臺南航空站簡任第十職等主任。

任命蘇正茂為臺北市議會簡任第十三職等副秘書長，楊立墅、陳朝泉為簡任第十一職等組主任，陳敏瑩、陳立彬為簡任第十一職等室主任，魏清焜為簡任第十一職等專門委員。

任命康秋桂為桃園縣政府簡任第十職等局長。

任命李正興、鄭智立為薦任公務人員。

任命翁雲娟、呂建億、葉貞侗為薦任公務人員。

任命洪志信為薦任公務人員。

任命曾瓊慧為薦任公務人員。

任命楊傳治為薦任公務人員。

任命楊詠淇為薦任公務人員。

任命余俊政為薦任公務人員。

總 統 陳水扁
行政院院長 游錫堃

總統令

中華民國二十二年四月九日

任命王建得為財政部臺灣省南區國稅局澎湖縣分局簡任第十職等分局長。

任命李鴻基為臺北市政府簡任第十二職等副秘書長。

任命陳德明為高雄市政府簡任第十一職等專門委員，潘毓奇為簡任第十一職等組主任，劉義興為簡任第十職等室主任。

任命吳松薰為屏東縣議會簡任第十職等主任，葉招達為簡任第十職等秘書。

任命許金珍為澎湖縣政府主計室簡任第十職等主任，劉梅滿為澎湖縣議會議會會計室簡任第十職等會計主任。

任命呂嘉倫、高靜惠為薦任公務人員。

任命謝孟益為薦任公務人員。

任命黃秀惠為薦任公務人員。

任命陳秀位為薦任公務人員。

任命林亦鴻為薦任公務人員。

任命徐立宗、蔡揚素、陳鏗元、林朝陽、廖麗蘭、許勝杰、陳曉菲、蕭靜筠、林碧如、楊靜怡、朱秀珍為薦任公務人員。

任命陳怡琳、林淑芬為薦任公務人員。

派方道民、吳璧妃、劉益全、曾富香為薦派公務人員。

總統 陳水扁

行政院院長 游錫堃

總統令

中華民國二十二年四月九日

任命粘國泰、沈建民為警正四階警察官。

總統

陳水扁

行政院院長

游錫堃

總統令

中華民國二十二年四月十日

任命黃慶豐為國立高雄第一科技大學人事室簡任第十職等主任。

任命吳榮銘、胡淑真為薦任公務人員。

任命張慈玲、許嘉珍、呂昭儀、張簡碧芬、林鳥儀、陳建翰為薦任公務人員。

總統

陳水扁

行政院院長

游錫堃

總統令

中華民國二十二年四月十日

華總二榮字第〇九二〇〇〇六〇四二〇號

茲授予日本交流協會理事長後藤利雄大綬景星勳章。

總統

陳水扁

行政院院長

游錫堃

外交部部長

簡又新

總統活動紀要

記事期曆：

七十二年五月五日至七十二年五月十一日

五月五日（星期五）

- 參加「亞太合作性安全國際研討會」開幕典禮（台北市公務人才發展中心）
- 參觀台北當代藝術館（台北市）
- 視察北二高信義支線工程（台北市）
- 參觀台北探索館及聯合服務中心（台北市政府）
- 接見伊甸輪椅天使
- 接見台灣省商業會第二十一屆理監事

五月五日（星期六）

- 品嚐雲林地方小吃——碗粿（雲林縣西螺鎮）
- 參加西螺大橋五十週年紀念活動（雲林縣）

五月六日（星期一）

- 接見「民間監督司法院大法官（含正副院長）人選聯盟」成員
- 蒞臨中華民國全國工業總會第六屆第一次會員代表大會致詞（台北市國際會議中心）

• 接見美國第七艦隊前司令萊飛·前將軍 (Lyle Bien)
五月七日 (星期三)

- 參加大甲鎮瀾宮天上聖母祝壽大典 (嘉義縣新港鄉)
- 配天宮參拜 (嘉義縣朴子市)

副總統活動紀要

記事期曆：

七十二年五月五日至七十二年五月十一日

五月六日 (星期日)

- 參加桃園縣婦女發展協會頒獎典禮 (桃園縣政府)

五月二日 (星期一)

- 接見出席亞太合作性安全國際研討會外賓

五月八日 (星期二)

- 蒞臨第十屆曼都盃美髮創意大賽 (新莊市體育館)

五月七日 (星期三)

- 參加大甲鎮瀾宮天上聖母祝壽大典 (嘉義縣新港鄉)
- 配天宮參拜 (嘉義縣朴子市)

總統府新聞稿

總統出席「亞太合作性安全國際研討會」開幕典禮

中華民國九十二年四月四日

陳總統水扁先生今天出席「亞太合作性安全國際研討會」開幕典禮並應邀致詞。

總統致詞內容為：

在 SARS 疫情和美伊戰爭的兩大危機之下，各位來自國外的貴賓依然如期來到台北，參加日台灣與義大利「國際裁軍暨解決爭端研究院」共同舉辦的「亞太合作性安全國際研討會」，阿扁要特別代表台灣政府與人民，在此向各位表達衷心的敬意與歡迎！

新世紀的開展，原本讓我們對於新的「國際新秩序」懷抱著高度的期望，但是自從前年美國發生九一一恐怖攻擊事件以來，一連串區域性的衝突與危機卻讓國際社會重新對「安全」以及「合作」這兩項概念有了深刻的省思。

從最近的美伊戰爭、北韓發射飛彈事件，到 SARS 疫情的蔓延，促使國際社會必須嚴肅思考在國際反恐、禁止大規模毀滅性武器發展、人道救援、傳染性疾病疫情防治等重大議題上，如何透過國際合作，來確保區域安全，甚至地球村的永續發展。

國際合作能否成功的關鍵之一，在於國際社會成員之間能不能坦誠以待、分享情資、共互協商、解決問題。就以最近 SARS 疫情迅速蔓延的事件來說，起源於中國廣東的 SARS 病毒，因為中國政府不把人當人、首與粉飾太平的威權心態，讓疫情迅速穿越國界，侵襲亞洲、美洲與歐洲許多國家，讓千千萬萬的人處於驚

恐之中，對全球人類的健康帶來嚴重威脅。

SARS 這個造成跨國界威脅的病毒，在全球化趨勢下，為主權、疆界與安全的觀念，作了最新、也是最殘酷的詮釋。然而這個危機，也提醒世人，國際合作，是解決跨國性安全威脅的不二法門。各國在防疫的過程中，最需要的就是合作、互通資訊、分享經驗，尤其是透過「世界衛生組織」來進行國際合作。

台灣在防治及控制 SARS 疫情的作為，是以等同於國家安全應變機制的方式，集合許多部會的力量一起來對抗這個健康威脅。令人遺憾的是，「世界衛生組織」一直不願正視台灣存在的事實，拒絕台灣的參與。這除了嚴重違背「世界衛生組織」為所有人類健康安全服務的創立宗旨之外，也將形成全球防疫的漏卮。

因此，個人要藉此機會再次呼籲，醫療無國界，衛生無國界，疾病也無國界，為了人類健康安全，「世界衛生組織」絕對不能因為政治性的考量將台灣排除在外！

恐怖主義是人類的另一項重大威脅。恐怖主義的目的，並不在於暴力本身，而是為了製造恐怖，來加深人民的恐慌。特別是當恐怖份子掌握並使中大規模殺傷性武器時，不但會造成慘重的傷亡，也形同對自民、民主與包容的最大傷害。

為了防止恐怖組織的擴展，世界各國唯有通力合作，以情報分享與共同打擊恐怖組織財經網絡的方式，才能有放抑制恐怖主義的發展。

對亞太國家來說，目前所面臨最棘手的問題，那就是大規模殺傷性武器的擴散。從去年秋天開始，北韓不顧國際壓力，驅逐國際原子能總署官員，重啟核子反應爐，承認擁有核武計畫，甚至多次試射飛彈，造成東亞地區緊張情勢不斷升高。朝鮮半島的潛在危機，已經是全球共同關注的焦點，也是必須依賴國際建制的斡旋與合作才能解決。

但是，個人也要提醒各位，如果北韓是東北亞危機的潛在因素，中國軍備的擴張對台海穩定，乃至亞太安全的威脅更是令人擔憂。中國核武計畫存在四十多年，投射載具的發展更是驚人，除了擁有傳統導彈外，

更積極發展巡弋飛彈、潛射飛彈與多彈頭飛彈。中國的飛彈不僅威脅台灣，在其飛彈射程範圍內的國家，都是其威脅的標的。

各位貴賓，面對這麼多攸關我們切身安全保障與區域和平的威脅，如果我們選擇的是各自為政、退卻讓步，或是立場鬆動，我們所失去的將是對自由、民主、人權與和平的長久堅持與實踐。

僑人曾經多次強調，安全、民主、和經濟，是確保亞太地區和平與繁榮的三個主要支柱，所以僑人願意藉日這個場合，提出所謂「合作性安全」的概念。在現今國際體系中，「安全」的概念早已超過傳統軍事國防的範疇，與人民的生活更是息息相關。舉凡恐怖攻擊、綁架犯罪、甚至病毒的感受都成為現階段國際危機可能產生的管道。只有透過「合作性安全」理念的實踐，才能確保安全與和平，並進一步鞏固安全與和平。

台灣的重要戰略位置，以及過去接受國際援助的經驗，使我們對於回饋國際社會與善盡國際義務，一直抱持積極的態度。我們希望讓國際社會知道，作為國際秩序的忠誠捍衛者，台灣有堅定的意願與能力與其他國家共同擔負亞太地區和平、安全與繁榮的責任，台灣絕對是亞太地區和解、進步與穩定的基石。

僑人相信，與會各位學者專家的智慧，將會為建構一個「合作性安全」的國際新體系，注入強而有才的論述。再一次感謝大家，也敬祝這次研討會圓滿成功！全體與會者身體健康、平安順利！

總統參加全國工業總會第六屆第一次會員大會致詞

中華民國九十二年四月七日

陳總統水扁先生今天下午參加全國工業總會第六屆第一次會員大會，期許大家繼續努力，不斷增加對台灣的投資，使景氣復甦的力道更加強勁，也使產業體質更加強健。總統並強調，只要大家對自己有信心、對台灣有信心，一定能為台灣產業發展找到新的定位，重新建立起台灣經濟的新優勢。

總統致詞內容為：

「全國工業總會」第六屆第一次會員代表大會今天隆重地召開，阿扁有機會應邀參加，心感到非常高興，在此要代表政府對工總長期以來支持政府政策、促進國內產業發展的種種努力表示肯定。

根據最新的統計資料，我國工業生產的年增率，從前年的負七·三%，進步到去年的正六·三%，而今年一至二月，比去年同期增加了九·二%，創下近幾年來最好的紀錄，比同期美國的二%、韓國的三·六%及日本的七·四%，都要來得亮麗。屆時，就產業結構而言，一至二月屬於資本及技術密集的重工業增加十二·六%，而勞力密集的輕工業則減少〇·五%，顯示我國的工業生產，不論在量或質的方面，都不斷地進步、改善，阿扁首先要利用這個難得的機會，向所有在第一線為台灣經濟打拚的工業界先進，表達最誠摯的感謝與敬意，屆時也希望大家能繼續努力，不斷增加對台灣的投資，使景氣復甦的力道更加強勁，也使產業的體質更加強健。

長期以來，工業總會所屬的一百四十二個團體會員，無論在勞資關係、國際經貿、智慧財產權的保護，乃至於環境保育和大陸台商的服務等方面，均全力配合政府的政策，為台灣產業的永續發展盡心盡力。特別是林理事長及各位工業界的先進，在過去一年裡，常常為了加速投資環境的改善，以及維護產業界競爭的優勢，多次向阿扁和行政部門提出建言，透過雙向的溝通，積極凝聚共識，使整個產業的轉型與升級能順利進行，工業總會長年來的奉獻與努力是大家有目共睹的，令阿扁非常感佩。

面對激烈的全球化競爭，工業總會必須進一步加強協調服務的角色，充分發揮政府與產業界溝通的功能，並全力配合政府「挑戰二〇〇八——國家發展重點計畫」，大步向前邁進。而政府也會盡全力落實「經發會」的共識結論，為產業界建立合理的工時制度，充分供應產業所需的勞動力，解決企業有關資金、工業用地和環境保護的問題，積極協助廠商提升產業技術水準與國際行銷能力，使「深耕台灣、佈局全球」的工作能全面展開。

為因應加入「世界貿易組織」(WTO)的衝擊，以及面對全球經濟不景氣的壓力，台灣產業的競爭力

，不能只依賴低廉的價格，必須立足在產品的創新與優良的品質。產業界要不斷引進全新的觀念與思維，善用現代的科技，改善企業的組織與產銷的流程，以更精巧的產品和更嚴格的成本控制，來迎接更激烈的全球化競爭。

依據英國「經濟學人」資訊中心（EIU）全球展望的報告，台灣在未來五年的經商環境，在亞洲排名第三名，領先韓國、日本和中國大陸。政府將善用這樣的優勢，積極吸引外資來台投資。政府於今年辦理大型招商大會，也將加速檢討相關法令，營造寬鬆的外資投資環境。此外，政府為了達成「根留台灣」的經濟戰略，也推出多項租稅優惠辦法，獎勵企業在台設立研發和營運總部，目前也已經略見成效，幾家在大陸經濟有成的企業集團，陸續將研發總部和營運總部改設在台灣。阿扁相信只要大家對自己有信心、對台灣有信心，一定能夠為台灣產業的發展找到新的定位，重新建立起台灣經濟的新優勢。

最後，阿扁要預祝今天的會員代表大會順利圓滿成功。我們知道今天工總將進行幹部的改選、改組，阿扁相信在大家虛心地禮讓及團結才有才量的前提下，今天的改選、改組一定會非常圓滿，希望在這樣的基礎之上，工總未來會變得愈來愈有力量，並成為政府全力支持與後盾。屆時，我們期待美伊戰爭能速戰速決，儘快結束，帶來世界的真正永久和平。我們更盼望SARS的疫情能受到有效的控制，讓每個人不再恐慌，非常地健康快樂。這些都是不分朝野、不分黨派的願望，是我們全力支持經濟最重要的基礎，我們衷心期盼如此將為我們減少利空、帶來利多。

總統偕副總統參加七日鎮瀾宮天上聖母祝壽大典活動

陳總統水扁先生今天上午偕副總統秀蓮女士前往嘉義縣新港奉天宮，參加大甲鎮瀾宮天上聖母祝壽大典活動，並向天上聖母依序上香、獻花、獻壽桃、獻壽麵、獻財帛，以祈求國泰民安、庫講順。

中華民國九十二年四月九日

陳總統在應邀致詞時表示，今天非常高興和大家一起迎接「大甲媽」，及參加媽祖的祝壽大典，媽祖不僅是漁民的守護神，且普救眾生、關愛世人，更是台灣人民共同的信仰。而媽祖遶境從一個地方習俗，不斷地擴大成為全國性的活動，也已經變成國際知名的宗教文化活動，這不只是善男信女的光采，更是台灣人民共同的驕傲。

最近受到 SARS 的影響，很多人不敢去大陸、香港等地方旅遊，總統也認為，台灣的名偉風景點都具有國際水準，比之大陸、香港等地區毫不遜色，所以他呼籲大家多多安排國外旅遊，相信「大甲媽」也會保佑大家平安如意。

稍後，總統、副總統也在嘉義縣長陳明文等人的陪同下，轉往嘉義縣朴子市配天宮參香祈福。

副總統接見來台參加亞太合作性安全國際研討會外賓

中華民國九十二年四月七日

呂副總統秀蓮女士今天在總統府接見來台參加亞太合作性安全國際研討會外賓時強調，安全的獲致要靠合作性的努力，唯有如此，和平才能為各國所共同分享。

副總統進一步指出，「安全要靠合作，和平才能分享」正是她極力倡導柔性國才取代刚性國才的主要理念，而台灣願意以柔性價值，與各國為世界和平共同努力。

副總統表示，遠值對伊拉克戰爭正如火如荼展開之際，亞太合作性安全國際研討會選擇在台舉行，甚具意義，而除了對伊拉克戰爭外，對 SARS 戰爭也已登場，另反北韓核武擴散之戰正蓄勢待發，因此她可以大膽地說，人類已進入第三次世界大戰，它的方式和場地與過去的兩次截然不同。她說，刻正進行的第三次世界大戰戰場有三，即：在聯合國的外交戰、在伊拉克的軍事科技戰、以及透過電視直達每個人心深處的人性戰。

副總統也表示，對 SARS 戰爭的突然冒出，超乎大家的意料之外，日於中共當局的刻意隱瞞，放任旅客

來來往往而感染，如今已有超過十五國人民受其影響染病，她指出，傳統安全侷限於國防、軍事，而 SARS 出其不意的發生，讓人類不得不思考人類的安全尚應包括公共衛生、防疫等重要領域，因此本世紀講安全，絕不能忽視人的問題。

副總統也針對最近全球各地所發生的街頭反戰、要和平的呼聲指出，戰爭不能解決問題，和平才是人類普世價值中最優先的選擇，對此，她也請訪賓在台停留期間能多感受此間人民親善的氣氛，她並再度強調，過去五十多年來，台灣經日不斷努力，不僅締造了經濟和政治奇蹟，也創造了和平奇蹟，世上未有一國能像台灣那樣面對中華人民共和國的軍事威脅而能無懼地生存、繼續發展，台灣願意以人權、民主、和平、愛心、高科技發展等柔性國才，與世界各國合作分享。

來台參加亞太合作性安全國際研討會外賓二十八人，上午日研討會協諳人謝淑媛教授陪卞，前來總統府拜會副總統，總統府副秘書長吳釗燮也在座。

ISSN 號碼：

15603792

GPN：

2000100002

定價：

每份新臺幣三十五元